

第 163 弹



原文： 消费者必须为大量做广告的产品多付钱，因为他们得为广告成本买单。

翻译： consumers have to pay more for highly advertised goods because they have to pay for the cost of the advertisements.

*全盘语法划分：

Consumers (主) [have to pay] (谓) more (宾) [for highly advertised goods] (状) {because they have to pay for the cost of the advertisements.} (原因状语从句)

*分析：

1. 消费者必须为大量做广告的产品多付钱

consumers have to pay more for highly advertised goods

1) 消费者：consumers

2) 为...多付钱 : pay more for... (这里不需要把 money 写出来)

3) 大量做广告的产品 : highly advertised goods (highly 修饰形容词 advertised)

2. 因为他们得为广告成本买单。

because they have to pay for the cost of the advertisements.

1) 得为...买单 : pay for... (你必须为你的所作所为买单 : You have to pay for what you have done.)

2) 广告的成本 : the cost of the advertisements

*再总体复习一遍 :

原文 : 消费者必须为大量做广告的产品多付钱, 因为他们得为广告成本买单。

翻译 : Consumers have to pay more for highly advertised goods because they have to pay for the cost of the advertisements.

重点收获 :

1) highly advertised goods : 大量做广告的

2) pay for... : 为...买单

3) the cost of... : ...的成本

